www.elektromarkabolt.hu

1 600 A02 6MC (2021.04) O/12

1 600 A02 6MC

Robert Bosch Power Tools GmbH
70538 Stuttgart
GERMANY

www.bosch-garden.com

BOSCH

GHP 5-65	**1 609 92A 3EV**
GHP 5-65X	
GHP 5-75	
GHP 5-75X	

Deutsch

Die Konformitätserklärung in den oben genannten Betriebsanleitungen stimmt nicht mehr, stattdessen gilt das folgende Dokument.

English

The Declaration of Conformity in the manuals listed above doesn't match anymore, instead the following Declaration of Conformity applies.

Français

La déclaration de conformité figurant dans la notice d'utilisation susmentionnée n'est plus correcte ; c'est le document suivant qui s'applique à la place.

Español

La declaración de conformidad indicada en las instrucciones de uso arriba mencionadas ya no es válida y se aplicará en su lugar el documento siguiente.

Português

A declaração de conformidade nas instruções de operação mencionadas acima não está mais correta. Em vez disso, aplica-se o seguinte documento.

Italiano

La Dichiarazione di conformità nelle istruzioni per l'uso sopra indicate non corrisponde più, si applica invece il seguente documento.

Nederlands

De conformiteitsverklaring in de bovengenoemde gebruiksaanwijzingen is niet meer correct; in plaats daarvan geldt het volgende document.

Dansk

Overensstemmelseserklæringen i de ovennævnte brugsanvisninger er ikke mere aktuel, i stedet for gælder følgende dokument.

Svensk

EG-försäkran om överensstämmelse i ovannämnda driftinstruktioner stämmer inte längre, däremot gäller följande dokument.

Norsk

Samsvarserklæringen i de ovennevnte driftsinstruksene stemmer ikke lenger, istedenfor gjelder det følgende dokumentet.

Suomi

Yllä mainittujen käyttöohjeiden standardinmukaisuusvakuutus ei ole enää voimassa, sen sijaan seuraava asiakirja pätee.

www.elektromarkabolt.hu

Ελληνικά

Η δήλωση συμμόρφωσης στις παραπάνω αναφερθέντες οδηγίες χειρισμού δεν είναι πλέον σε ισχύ. Αντί αυτής ισχύει το παρακάτω έγγραφο.

Türkçe

Yukarıda anılan kullanım kılavuzundaki uygunluk beyanı artık geçerli değildir, bunun yerine aşağıdaki belge geçerlidir.

Polski

Deklaracja zgodności w wyżej wymienionych instrukcjach eksploatacji straciła nie jest już aktualna. Zamiast niej obowiązuje następujący dokument.

Čeština

Prohlášení o shodě ve výše uvedených návodech k obsluze už nesouhlasí, místo toho platí následující dokument.

Slovenčina

Vyhlásenie o konformite vyššie uvedeného Návodu na používanie už neplatí, namiesto toho platí nasledujúci dokument.

Magyar

A konformitási nyilatkozat a fent megnevezett Használati Utasításokban már nem érvényes, helyette az alábbi dokument van érvénybrn.

Русский

Заявление о соответствии для вышеуказанных инструкций по эксплуатации уже не действительно, вместо него силу имеет нижеследующий документ.

Українська

Заява про відповідність для вищеозначених інструкцій з експлуатації вже не дійсна, замість неї чинним є наступний документ.

Қазақ

Жоғарыда аталған қолдану нұсқаулықтарындағы сәйкестік туралы декларациясы бұдан әрі жарамсыз болып саналады, оның орнына келесі құжат күшке еніп қолданылады.

Română

Declarația de conformitate din manualele de instrucțiuni mai sus amintite nu mai este de actualitate, în locul acesteia fiind valabil documentul următor.

Български

Декларацията за съответствие в посочената по-горе инструкция за експлоатация не е валидна, валиден е следният документ.

Македонски

Декларацијата за сообразност во упатствата за работа споменати погоре веќе не е точна, наместо тоа се применува следниот документ.

Srpski

Izjava o usklađenosti iz gore navedenih uputstava za upotrebu nije više aktuelna, umjesto nje važi sledeći dokument.

Slovenščina

Izjava o skladnosti, ki se nahaja v zgoraj navedenih navodilih za obratovanje, ni več v veljavi, namesto nje velja dokument v nadaljevanju.

Hrvatski

Izjava o sukladnosti iz gore navedenih priručnika za uporabu nije više aktualna, umjesto toga vrijedi sljedeći dokument.

Eesti

Eespool nimetatud kasutusjuhendites viidatud vastavustunnistus ei ole enam ajakohane, selle asemel kehtib järgmine dokument.

www.elektromarkabolt.hu

Latviešu

Pirmiau įvardytose naudojimo instrukcijose pateikta atitikties deklaracija neteko galios. Vietoje jos galioja tolesnis dokumentas.

Lietuvių k.

Iepriekš norādītajā lietošanas pamācībā sniegtā atbilstības deklarācija vairs nav pareiza; tās vietā ir lietojams šāds dokuments.

عربي

لم يعد يصلح إعلان المطابقة المطابق لشروط الاتحاد الأوروبي والموجود في تعليمات التشغيل المذكورة أعلاه. وبدلاً عنه تصلح الوثيقة التالية.

آفارسی

اظهاریه مطابقت در دفترچه راهنماییگر درست نیست. به جای آن سند زیر معتبر است.

www.elektromarkabolt.hu

de	**EU-Konformitätserklärung**		Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass die genannten Produkte allen einschlägigen Bestimmungen der nachfolgend aufgeführten Richtlinien und Verordnungen entsprechen und mit folgenden Normen übereinstimmen.
	Hochdruckreiniger	Sachnummer	
en	**EU Declaration of Conformity**		We declare under our sole responsibility that the stated products comply with all applicable provisions of the directives and regulations listed below and are in conformity with the following standards.
	Pressure washer	Article number	
fr	**Déclaration de conformité UE**		Nous déclarons sous notre propre responsabilité que les produits décrits sont en conformité avec les directives, règlements normatifs et normes énumérés ci-dessous.
	Nettoyeur haute pression	N° d'article	
es	**Declaración de conformidad UE**		Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad, que los productos nombrados cumplen con todas las disposiciones correspondientes de las Directivas y los Reglamentos mencionados a continuación y están en conformidad con las siguientes normas.
	Limpiadora de alta presión	Nº de artículo	
pt	**Declaração de Conformidade UE**		Declaramos sob nossa exclusiva responsabilidade que os produtos mencionados cumprem todas as disposições e os regulamentos indicados e estão em conformidade com as seguintes normas.
	Limpador de alta pressão	N.° do produto	
it	**Dichiarazione di conformità UE**		Dichiariamo sotto la nostra piena responsabilità che i prodotti indicati sono conformi a tutte le disposizioni pertinenti delle Direttive e dei Regolamenti elencati di seguito, nonché alle seguenti Normative.
	Idropulitrice	Codice prodotto	
nl	**EU-conformiteitsverklaring**		Wij verklaren op eigen verantwoordelijkheid dat de genoemde producten voldoen aan alle desbetreffende bepalingen van de hierna genoemde richtlijnen en verordeningen en overeenstemmen met de volgende normen.
	Hogedrukreiniger	Productnummer	
da	**EU-overensstemmelseserklæring**		V erklærer som eneansvarlige, at det beskrevne produkt er i overensstemmelse med alle gældende bestemmelser i følgende direktiver og forordninger og opfylder følgende standarder.
	Højtryksrenser	Typenummer	
sv	**EU-konformitetsförklaring**		V förklarar under eget ansvar att de nämnda produkterna uppfyller kraven i alla gällande bestämmelser i de nedan angivna direktiven och förordningarnas och att de stämmer överens med följande normer.
	Högtryckstvätt	Produktnummer	
no	**EU-samsvarserklæring**		V erklærer under eneansvar at de nevnte produktene er i overensstemmelse med alle relevante bestemmelser i direktivene og forordningene nedenfor og med følgende standarder.
	Høytrykkspyler	Produktnummer	
fi	**EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus**		Vakuutamme täten, että mainitut tuotteet vastaavat kaikkia seuraaVen direktiiVen ja asetusten asiaankuuluVa vaatimuksia ja ovat seuraaVen standardien vaatimusten mukaisia.
	Painepesuri	Tuotenumero	
el	**Δήλωση πιστότητας ΕΕ**		Δηλώνουμε με αποκλειστική μας ευθύνη, ότι τα αναφερόμενα προϊόντα αντιστοιχούν σε όλες τις σχετικές διατάξεις των πιο κάτω αναφερόμενων οδηγιών και κανονισμών και ταυτίζονται με τα ακόλουθα πρότυπα.
	Πλυντικό υψηλής πίεσης	Αριθμός ευρετηρίου	

www.elektromarkabolt.hu

tr	**AB Uygunluk beyanı**		Tek sorumlu olarak, tanımlanan ürünün aşağıdaki yönetmelik ve direktiflerin geçerli bütün hükümlerine ve aşağıdaki standartlara uygun olduğunu beyan ederiz.
	Yüksek basınçlı temizleyici	Ürün kodu	
pl	**Deklaracja zgodności UE**		Oświadczamy z pełną odpowiedzialnością, że niniejsze produkty odpowiadają wszystkim wymaganiom poniżej wyszczególnionych dyrektyw i rozporządzeń, oraz że są zgodne z następującymi normami.
	Myjka wysokociśnieniowa	Numer katalogowy	
cs	**EU prohlášení oshodě**		Prohlašujeme na výhradní zodpovědnost, že uvedený výrobek splňuje všechna příslušná ustanovení níže uvedených směrnic anařízení aje vsouladu snásledujícími normami:*
	Vysokotlaký čistič	Objednací číslo	
sk	**EÚ vyhlásenie ozhode**		Vyhlasujeme na výhradnú zodpovednosť, že uvedený výrobok spĺňa všetky príslušné ustanovenia nižšie uvedených smerníc anariadení aje vsúlade snasledujúcimi normami:
	Vysokotlakový čistič	Vecné číslo	
hu	**EU konformitási nyilatkozat**		Egyedüli felelőséggel kijelentjük, hogy a megnevezett termékek megfelelnek az alábbiakban felsorolásra kerülő irányelvek és rendeletek valamennyi idevágó előírásainak és megfelelnek a következő szabványoknak.
	Nagynyomású tisztító	Cikkszám	
ru	**Заявление о соответствии ЕС**		Мы заявляем под нашу единоличную ответственность, что названные продукты соответствуют всем действующим предписаниям нижеуказанных директив и распоряжений, а также нижеуказанных норм.
	Очиститель высокого давления	Товарныий №	
uk	**Заява про відповідність ЄС**		Мизаявляємо під нашу одноособову відповідальність, що названі вироби відповідають усім чинним положенням нищеозначених директив і розпоряджень, а також нижчеозначеним нормам.
	Очищувач високого тиску	Товарниий номер	
kk	**ЕО сәйкестік мағлұмдамасы**		Өз жауапкершілікпен біз аталған өнімдер төменде жзылған директикалар мен жарлықтардың тиісті қағидаларына сәйкестігін және төмендегі нормаларға сай екенін білдіреміз.
	Жоғары қысым тазалағыш	Өнім нөмірі	
ro	**Declarație de conformitate UE**		Declarăm pe proprie răspundere că produsele menționate corespund tuturor dispozițiilor relevante ale directivelor şi reglementărilor enumerate în cele ce urmează şi sunt în conformitate cu următoarele standarde.
	Maşină de curățat cu înaltă presiune	Număr de identificare	
bg	**ЕС декларация за съответствие**		С пълна отговорност ние декларираме, че посочените продукти отговарят на всички валидни изисквания на директивите и разпоредбите по-долу и съответства на следните стандарти.
	Водоструйна машина	Каталожен номер	
mk	**EU-Изјава за сообразност**		Со целосна одговорност изјавуваме, дека опишаните производи се во согласност со сите релевантни одредби на следните регулативи и прописи и се во согласност со следните норми.
	Високопритисна пералка	Број на дел/ артикл	
sr	**EU-izjava o usaglašenosti**		Na sopstvenu odgovornost izjavljujemo, da navedeni proizvodi odgovaraju sVm dotičnim odredbama naknadno navedenih smernica u uredaba i da su u skladu sa sledećim standardima.
	Uredjaj za čišćenje Vsokim pritiskom	Broj predmeta	
sl	**Izjava o skladnosti EU**		Izjavljamo pod izključno odgovornostjo, da je omenjen izdelek v skladu z vsemi relevantnimi določili direktiv in uredb ter ustreza naslednjim standardom.
	Vsokotlačni čistilec	ŠteVlka artikla	

www.elektromarkabolt.hu

hr	**EU izjava o sukladnosti** **Vsokotlačni uređaj za čišćenje**	Kataloški br.	Pod punom odgovornošću izjavljujemo da navedeni proizvodi odgovaraju sVm relevantnim odredbama direktiva i propisima navedenima u nastavku i da su sukladni sa sljedećim normama.
et	**EL-vastavusdeklaratsioon** **Kõrgsurvepesur**	Tootenumber	Kinnitame ainuvastutajatena, et nimetatud tooted vastavad järgnevalt loetletud direktiiVde ja määruste kõikidele asjaomastele nõuetele ja on kooskõlas järgmiste normidega.
lv	**Deklarācija par atbilstību ES standartiem** **Augstspiediena tīrītājs**	Izstrādājuma numurs	Mēs ar pilnu atbildību paziņojam, ka šeit aplūkotie izstrādājumi atbilst Vsiem tālāk minētajās direktīvās un rīkojumos ietvertajām saistošajām nostādnēm, kā arī sekojošiem standartiem.
lt	**ES atitikties deklaracija** **Aukšto slėgio ploV moįrenginys**	Gaminio numeris	Atsakingai pareiškiame, kad išvardyti gaminiai atitinka Vsus privalomus žemiau nurodytų direktyvų ir reglamentų reikalaVmus ir šiuos standartus.

	GHP 5-65	**3 600 J10 5..**	2011/65/EU
	GHP 5-65X	**3 600 J10 6..**	2014/30/EU
	GHP 5-75	**3 600 J10 7..**	2006/42/EC
	GHP 5-75X	**3 600 J10 8..**	2000/14/EC
			EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019 +A2:2019+A14:2019
			EN 60335-2-79:2012
			EN 55014-1:2017+A11:2020
			EN 55014-2:2015
			EN IEC 61000-3-2:2019
			EN IEC 61000-3-11:2019
			EN IEC 63000:2018

www.elektromarkabolt.hu

de	**3 600 J10 5../3 600 J10 6..:** 2000/14/EG: Gemessener Schallleistungspegel 92 dB(A), Unsicherheit K = 2,5 dB, garantierter Schallleistungspegel 95 dB(A) **3 600 J10 7../3 600 J10 8..:** 2000/14/EG: Gemessener Schallleistungspegel 91 dB(A), Unsicherheit K = 2,3 dB, garantierter Schallleistungspegel 94 dB(A) Bewertungsverfahren der Konformität gemäß Anhang V. Produktkategorie: 27 Technische Unterlagen bei: *
en	**3 600 J10 5../3 600 J10 6..:** 2000/14/EC: Measured sound power level 92 dB(A), uncertainty K = 2,5 dB, guaranteed sound power level 95 dB(A) **3 600 J10 7../3 600 J10 8..:** 2000/14/EC: Measured sound power level 91 dB(A), uncertainty K = 2,3 dB, guaranteed sound power level 94 dB(A) Conformity assessment procedure in accordance with annex V. Product category: 27 Technical file at: *
fr	**3 600 J10 5../3 600 J10 6..:** 2000/14/CE: niveau de puissance acoustique mesuré 92 dB(A), incertitude K = 2,5 dB, niveau de puissance acoustique garanti 95 dB(A) **3 600 J10 7../3 600 J10 8..:** 2000/14/CE: niveau de puissance acoustique mesuré 91 dB(A), incertitude K = 2,3 dB, niveau de puissance acoustique garanti 94 dB(A) Procédure d'évaluation de conformité selon l'annexe V. Catégorie de produit: 27 Dossier technique auprès de : *
es	**3 600 J10 5../3 600 J10 6..:** 2000/14/CE: nivel medido de la potencia acústica 92 dB(A), tolerancia K = 2,5 dB, nivel garantizado de la potencia acústica 95 dB(A) **3 600 J10 7../3 600 J10 8..:** 2000/14/CE: nivel medido de la potencia acústica 91 dB(A), tolerancia K = 2,3 dB, nivel garantizado de la potencia acústica 94 dB(A) Método de evaluación de la conformidad según anexo V. Categoría de producto: 27 Documentos técnicos de: *
pt	**3 600 J10 5../3 600 J10 6..:** 2000/14/CE: Nível de potência acústica medido 92 dB(A), insegurança K = 2,5 dB, nível de potência acústica garantido 95 dB(A) **3 600 J10 7../3 600 J10 8..:** 2000/14/CE: Nível de potência acústica medido 91 dB(A), insegurança K = 2,3 dB, nível de potência acústica garantido 94 dB(A) Processo de avaliação da conformidade de acordo com o anexo. Categoria de produto: 27 Documentação técnica pertencente à: *
it	**3 600 J10 5../3 600 J10 6..:** 2000/14/CE: livello di potenza sonora misurato 92 dB(A), incertezza K = 2,5 dB, livello di potenza sonora garantito 95 dB(A) **3 600 J10 7../3 600 J10 8..:** 2000/14/CE: livello di potenza sonora misurato 91 dB(A), incertezza K = 2,3 dB, livello di potenza sonora garantito 94 dB(A) Procedimento di valutazione della conformità secondo l'Allegato V. Categoria prodotto: 27 Documentazione Tecnica presso: *
nl	**3 600 J10 5../3 600 J10 6..:** 2000/14/EG: gemeten geluidsvermogensniveau 92 dB(A), onzekerheid K = 2,5 dB, gegarandeerd geluidsvermogensniveau 95 dB(A), **3 600 J10 7../3 600 J10 8..:** 2000/14/EG: gemeten geluidsvermogensniveau 91 dB(A), onzekerheid K = 2,3 dB, gegarandeerd geluidsvermogensniveau 94 dB(A) Beoordelingsmethode van de overeenstemming volgens bijlage V. Productcategorie: 27 Technisch dossier bij: *

www.elektromarkabolt.hu

da	**3 600 J10 5../3 600 J10 6..:** 2000/14/EF: Målt lydeffektniveau 92 dB(A), usikkerhed K = 2,5 dB, garanteret lydeffektniveau 95 dB(A) **3 600 J10 7../3 600 J10 8..:** 2000/14/EF: Målt lydeffektniveau 91 dB(A), usikkerhed K = 2,3 dB, garanteret lydeffektniveau 88 dB(A) Overensstemmelsesvurderingsprocedure som omhandlet i bilag V. Produktkategori: 27 Tekniske bilag ved: *
sv	**3 600 J10 5../3 600 J10 6..:** 2000/14/EG: Uppmätt bullernivå 92 dB(A), osäkerhet K = 2,5 dB, garanterad bullernivå 95 dB(A), **3 600 J10 7../3 600 J10 8..:** 2000/14/EG: Uppmätt bullernivå 91 dB(A), osäkerhet K = 2,3 dB, garanterad bullernivå 94 dB(A) Konformitetens bedömningsmetod enligt bilaga V. Produktkategori: 27 Teknisk dokumentation: *
no	**3 600 J10 5../3 600 J10 6..:** 2000/14/EC: Målt lydeffektnivå 92 dB(A), usikkerhet K = 2,5 dB, garantert lydeffektnivå 95 dB(A), **3 600 J10 7../3 600 J10 8..:** 2000/14/EC: Målt lydeffektnivå 91 dB(A), usikkerhet K = 2,3 dB, garantert lydeffektnivå 94 dB(A) Samsvarsvurderingsmetode i henhold til vedlegg V. Produktkategori: 27 Teknisk dokumentasjon hos: *
fi	**3 600 J10 5../3 600 J10 6..:** 2000/14/EY: mitattu äänitehotaso 92 dB(A), epävarmuus K = 2,5 dB, taattu äänitehotaso 95 dB(A) **3 600 J10 7../3 600 J10 8..:** 2000/14/EY: mitattu äänitehotaso 91 dB(A), epävarmuus K = 2,3 dB, taattu äänitehotaso 94 dB(A) Vaatimustenmukaisuuden arVointimenetelmä liitteen mukaisesti V. Tuotekategoria: 27 Tekniset asiakirjat saatavana: *
el	**3 600 J10 5../3 600 J10 6..:** 2000/14/EK: Μετρημένη στάθμη ηχητικής ισχύος 92 dB(A), ανασφάλεια K = 2,5 dB, εγγυημένη στάθμη ηχητικής ισχύος 95 dB(A) **3 600 J10 7../3 600 J10 8..:** 2000/14/EK: Μετρημένη στάθμη ηχητικής ισχύος 91 dB(A), ανασφάλεια K = 2,3 dB, εγγυημένη στάθμη ηχητικής ισχύος 94 dB(A) Διαδικασία αξιολόγησης της πιστότητας σύμφωνα με το παράρτημα V. Κατηγορία προϊόντος: 27 Τεχνικά έγγραφα στη:
tr	**3 600 J10 5../3 600 J10 6..:** 2000/14/EC: Ölçülen ses gücü seVyesi 92 dB(A), tolerans K = 2,5 dB, garanti edilen ses gücü seVyesi 95 dB(A) **3 600 J10 7../3 600 J10 8..:** 2000/14/EC: Ölçülen ses gücü seVyesi 91 dB(A), tolerans K = 2,3 dB, garanti edilen ses gücü seVyesi 94 dB(A) Uygunluk değerlendirme yöntemi ek uyarınca V. Ürün kategoris: 27 Teknik belgelerin bulunduğu yer:
pl	**3 600 J10 5../3 600 J10 6..:** 2000/14/WE: pomierzony poziom mocy akustycznej 92 dB(A), niepewność K = 2,5 dB, gwarantowany poziom mocy akustycznej 95 dB(A) **3 600 J10 7../3 600 J10 8..:** 2000/14/WE: pomierzony poziom mocy akustycznej 91 dB(A), niepewność K = 2,3 dB, gwarantowany poziom mocy akustycznej 94 dB(A) Procedura oceny zgodności zgodnie z załącznikiem V. Kategoria produktów: 27 Dokumentacja techniczna: *

www.elektromarkabolt.hu

cs	**3 600 J10 5../3 600 J10 6..:** 2000/14/ES: změřená hladina akustického výkonu 92 dB(A), nejistota K = 2,5 dB, zaručená hladina akustického výkonu 95 dB(A) **3 600 J10 7../3 600 J10 8..:** 2000/14/ES: změřená hladina akustického výkonu 91 dB(A), nejistota K = 2,3 dB, zaručená hladina akustického výkonu 94 dB(A) Metoda posouzení shody podle dodatku V. Kategorie výrobku: 27 Technické podklady u: *
sk	**3 600 J10 5../3 600 J10 6..:** 2000/14/ES: odmeraná hladina akustického výkonu 92 dB(A), neistota K = 2,5 dB, zaručená hladina akustického výkonu 95 dB(A) **3 600 J10 7../3 600 J10 8..:** 2000/14/ES: odmeraná hladina akustického výkonu 91 dB(A), neistota K = 2,3 dB, zaručená hladina akustického výkonu 94 dB(A) Metóda posúdenia zhody podľa dodatku V. Kategória výrobku: 27 Technické podklady má spoločnosť: *
hu	**3 600 J10 5../3 600 J10 6..:** 2000/14/EK: Mért hangteljesítmény-szint 92 dB(A), szórás K = 2,5 dB, garantált hangteljesítmény-szint 95 dB(A) **3 600 J10 7../3 600 J10 8..:** 2000/14/EK: Mért hangteljesítmény-szint 91 dB(A), szórás K = 2,3 dB, garantált hangteljesítmény-szint 94 dB(A) A konformitás kiértékelési eljárást lásd a Függelékben V. Termékkategória: 27 Műszaki dokumentumok megőrzési pontja: *
ru	**3 600 J10 5../3 600 J10 6..:** 2000/14/EC: Измеренный уровень звуковой мощности 92 dB(A), погрешность K = 2,5 dB, гарантированный уровень звуковой мощности 95 dB(A) **3 600 J10 7../3 600 J10 8..:** 2000/14/EC: Измеренный уровень звуковой мощности 91 dB(A), погрешность K = 2,3 dB, гарантированный уровень звуковой мощности 94 dB(A) Процедура оценки соответствия согласно приложения V. Категория продукта: 27 Техническая документация хранится у: *
uk	**3 600 J10 5../3 600 J10 6..:** 2000/14/EC: виміряна звукова потужність 92 dB(A), похибка K = 2,5 dB, гарантована звукова потужність 95 dB(A) **3 600 J10 7../3 600 J10 8..:** 2000/14/EC: виміряна звукова потужність 91 dB(A), похибка K = 2,3 dB, гарантована звукова потужність 94 dB(A) Процедура оцінки відповідності відповідно до додатку V. Категорія продукту: 27 Технічна документація зберігається у: *
kk	**3 600 J10 5../3 600 J10 6..:** 2000/14/EC: Өлшелген дыбыс қаттылығы 92 дБ(A), дәлсіздік K=2,5 дБ, кепілденген дыбыс қаттылығы 95 дБ(A) **3 600 J10 7../3 600 J10 8..:** 2000/14/EC: Өлшелген дыбыс қаттылығы 91 дБ(A), дәлсіздік K=2,3 дБ, кепілденген дыбыс қаттылығы 94 дБ(A) Сәйкестікті анықтау әдісі V тіркелгісі бойынша. Өнім санаты: 27 Техникалық құжаттар: *
ro	**3 600 J10 5../3 600 J10 6..:** 2000/14/CE: Nivel măsurat al puterii sonore 92 dB(A), incertitudine K = 2,5 dB, nivel garantat al puterii sonore 95 dB(A) **3 600 J10 7../3 600 J10 8..:** 2000/14/CE: Nivel măsurat al puterii sonore 91 dB(A), incertitudine K = 2,3 dB, nivel garantat al puterii sonore 94 dB(A) Procedură de evaluare a conformității potriVt Anexei V. Categorie produse: 27 Documentație tehnică la: *

www.elektromarkabolt.hu

bg	**3 600 J10 5../3 600 J10 6..:** 2000/14/EO: измерено ниво на звуковата мощност 92 dB(A), неопределеност K = 2,5 dB, гарантирано ниво на мощността на звука 95 dB(A) **3 600 J10 7../3 600 J10 8..:** 2000/14/EO: измерено ниво на звуковата мощност 91 dB(A), неопределеност K = 2,3 dB, гарантирано ниво на мощността на звука 94 dB(A) Метод за оценка на съответствието съгласно приложение V. Категория продукт: 27 Техническа документация при: *
mk	**3 600 J10 5../3 600 J10 6..:** 2000/14/EC: Измерено ниво на звучна јачина 92 dB(A), несигурност K = 2,5 dB, загарантирано ниво на звучна јачина 95 dB(A) **3 600 J10 7../3 600 J10 8..:** 2000/14/EC: Измерено ниво на звучна јачина 91 dB(A), несигурност K = 2,3 dB, загарантирано ниво на звучна јачина 94 dB(A) постапка за процена на сообразноста според прилог V. Категорија на производ: 27 Техничка документација кај: *
sr	**3 600 J10 5../3 600 J10 6..:** 2000/14/EC: izmereni nivo ostvarene buke 92 dB(A), nepouzdanost K = 2,5 dB, garantovani nivo ostvarene buke 95 dB(A) **3 600 J10 7../3 600 J10 8..:** 2000/14/EC: izmereni nivo ostvarene buke 91 dB(A), nepouzdanost K = 2,3 dB, garantovani nivo ostvarene buke 94 dB(A) Postupak ocenjivanja usaglašenosti prema prilogu V. Kategorija proizvoda: 27 Tehnička dokumentacija kod: *
sl	**3 600 J10 5../3 600 J10 6..:** 2000/14/ES: Izmerjena raven zvočne moči 92 dB(A), negotovost K = 2,5 dB, zagotovljena raven zvočne moči 95 dB(A) **3 600 J10 7../3 600 J10 8..:** 2000/14/ES: Izmerjena raven zvočne moči 91 dB(A), negotovost K = 2,3 dB, zagotovljena raven zvočne moči 94 dB(A) Postopek za presojo skladnosti v skladu s prilogo V. Kategorija izdelka: 27 Tehnična dokumentacija pri: *
hr	**3 600 J10 5../3 600 J10 6..:** 2000/14/EZ: Izmjerena razina učinka buke 92 dB(A), nesigurnost K = 2,5 dB, zajamčena razina učinka buke 95 dB(A) **3 600 J10 7../3 600 J10 8..:** 2000/14/EZ: Izmjerena razina učinka buke 91 dB(A), nesigurnost K = 2,3 dB, zajamčena razina učinka buke 94 dB(A) Postupak ocjenjivanja sukladnosti prema dodatku V. Kategorija proizvoda: 27 Tehnička dokumentacija se može dobiti kod: *
et	**3 600 J10 5../3 600 J10 6..:** 2000/14/EÜ: Mõõdetud helivõimsustase 92 dB(A), mõõtemääramatus K = 2,5 dB, garanteeritud helivõimsustase 95 dB(A) **3 600 J10 7../3 600 J10 8..:** 2000/14/EÜ: Mõõdetud helivõimsustase 91 dB(A), mõõtemääramatus K = 2,3 dB, garanteeritud helivõimsustase 94 dB(A) Vastavuse hindamise meetod vastavalt lisale V. Tootekategooria: 27 Tehnilised dokumendid saadaval: *
lv	**3 600 J10 5../3 600 J10 6..:** 2000/14/EK: izmērītais trokšņa jaudas līmenis ir 92 dB(A), izkliede K = 2,5 dB, garantētais trokšņa jaudas līmenis ir 95 dB(A) **3 600 J10 7../3 600 J10 8..:** 2000/14/EK: izmērītais trokšņa jaudas līmenis ir 91 dB(A), izkliede K = 2,3 dB, garantētais trokšņa jaudas līmenis ir 94 dB(A) Atbilstības novērtēšana ir veikta saskaņā ar pielikumu V. Izstrādājuma kategorija: 27 Tehniskā dokumentācija no: *

www.elektromarkabolt.hu

lt	**3 600 J10 5../3 600 J10 6..:** 2000/14/EB: išmatuotas garso galios lygis 92 dB(A), paklaida K = 2,5 dB, garantuotas garso galios lygis 95 dB(A) **3 600 J10 7../3 600 J10 8..:** 2000/14/EB: išmatuotas garso galios lygis 91 dB(A), paklaida K = 2,3 dB, garantuotas garso galios lygis 94 dB(A) Atitikties vertinimas atliktas pagal priedą V. Gaminio kategorija: 27 Techninė dokumentacija saugoma: *
de	Der Motor ist von der Energieeffizienzanforderung der Verordnung (EU) 2019/1781 gemäß Artikel 2 Absatz 2 Buchstabe j Verordnung (EU) 2019/1781 ausgenommen.
en	The motor is exempt from the efficiency requirement of Regulation (EU) 2019/1781 in accordance with Article 2 (2)(j) Regulation (EU) 2019/1781.
fr	Le moteur est exempté de l'exigence d'efficacité énergétique du règlement (UE) 2019/1781 en vertu de l'article 2, paragraphe 2, point j), du règlement (UE) 2019/1781.
es	En conformidad con el artículo 2, apartado 2, letra j, mencionado en la Regulación (UE) 2019/1781 este motor está exento del requerimiento de eficiencia energética allí indicado.
pt	O motor está isento do requisito de eficiência energética do Regulamento (UE) 2019/1781 de acordo com o artigo 2, parágrafo 2, letra j do Regulamento (UE) 2019/1781.
it	Il motore è escluso dal requisito relativo all'efficienza energetica del Regolamento (UE) 2019/1781 secondo l'articolo 2 paragrafo 2 lettera j Regolamento (UE) 2019/1781.
nl	De motor is overeenkomstig artikel 2, lid 2, onder j) van Verordening (EU) nr. 2019/1781 vrijgesteld van de eis inzake energie-efficiëntie van Verordening (EU) nr. 2019/1781.
da	Motoren er ikke omfattet af kravene til motorers energieffektivitet, der findes i forordningen (EU) 2019/1781 (artikel 2, pkt. 2, bogstav j 2019/1781).
sv	Motorn är undantagen från fordran på verkningsgrad i förordning (EU)2019/1781 i enlighet med artikel 2 punkt 2 j i förordningen (EU) 2019/1781.
no	Motoren er unntatt fra energieffektivitetskrav i forordningen (EU) 2019/1781 iht. artikkel 2 2. ledd bokstav j forordning (EU) 2019/1781.
fi	Moottori on vapautettu asetuksen (EU) 2019/1781 hyötysuhdevaatimuksesta asetuksen (EU) 2019/1781 artiklan 2 kohdan 2 j mukaisesti.
el	Ο κινητήρας εξαιρείται από τις απαιτήσεις ενεργειακής απόδοσης του κανονισμού (ΕΕ) 2019/1781 σύμφωνα με το άρθρο 2, παράγραφο 2, γράμμα j του κανονισμού (ΕΕ) 2019/1781.
tr	Bu motor, 2019/1781 sayılı Yönergenin (AB) Madde 2 Paragraf 2 Harf j uyarınca öngörülen enerji verimlilik gerekliliklerinden muaftır.
pl	Silnik jest von der Wymogów w zakresie efektywnego wykorzystywania energii Rozporządzenia (EU) 2019/1781 zgodnie z art. 2 ustęp 2 litera j rozporządzenia (EU) 2019/1781.
cs	Motor nepodléhá požadavku na energetickou účinnost z nařízení evropské komise 2019/1781 podle článku 2, odstavec 2, písmeno j, nařízení (EU) 2019/1781.
sk	Tento motor je vyňatý z požiadavky energetickej efektívnosti Vyhlášky (EÚ) 2019/1781 podľa článku 2 písmeno a v súlade s článkom 2 (2) (j) Vyhlášky (EU) 2019/1781.
hu	A motorra a 2019/1781 EU-rendelet energiahatékonyságára vonatkozó követelménye a 2019/1781 EU-rendelet (2) cikkelyének j) pontja értelmében nem vonatkozik.
ru	Требования Директивы (ЕС) 2019/1781 по энергоэффективности не распространяются на данный двигатель согласно статье 2 часть 2 литера j Директивы (ЕС) 2019/1781.
uk	Вимоги Директиви (ЄС) 2019/1781 щодо енергоефективності не розповсюджуються на цей двигун згідно зі статтею 2 частина 2 літера j Директиви (ЄС) 2019/1781.
kk	Қозғалтқыш Еуропа Одағының (ЕU) 2019/1781 директивасының 2ші бабының 2ші абзатцындағы «j» әрібі астындағы мәтінге сай, осы (ЕU) 2019/1781 директивасы арқылы энергетикалық тиімділік бойынша қойылатын талаптардың орындалуынан босатылады.
ro	Motorul este exceptat de la cerința privind eficiența energetică a regulamentului (UE) 2019/1781 conform articolului 2 paragraf 2 litera j a regulamentului (UE) 2019/1781.
bg	Двигателят е извън обхвата на изискването за енергийна ефективност на Директива (ЕС) 2019/1781 – член 2, параграф 2, подточка j, Директива (ЕС) 2019/1781.

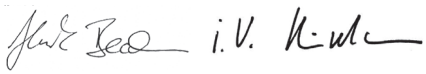
www.elektromarkabolt.hu

mk	Моторот е изземен од обврската за ефикасност според Регулативата (ЕУ) 2019/1781 во согласност со член 2 (2) (j) од Регулативата (ЕУ) 2019/1781.
sr	Motor ne podleže zahtevu za energetsku efikasnost iz Uredbe (EU) 2019/1781 prema članu 2. stavu 2. tački j Uredbe (EU) 2019/1781.
sl	Motor je izvzet iz zahteve za energijsko učinkovitost uredbe (EU) 2019/1781 v točki (j) drugega odstavka drugega člena Uredbe (EU) 2019/1781.
hr	Motor je izuzet od zahtjeva za energetsku učinkovitost iz Uredbe (EU) 2019/1781 prema članku 2. stavku 2. točki j Uredbe (EU) 2019/1781.
et	Määruses (EL) 2019/1781 sätestatud energiatõhususnõuded ei ole mootori suhtes vastavalt määruse (EL) 2019/1781 artikli 2 lõike 2 punktile j kohaldatavad.
lv	Saskaņā ar EK regulas 2019/1781 2. panta 2. punkta j) apakšpunktu, uz motoru neattiecas prasības par energoefektivitāti, kas noteiktas EK regulā 2019/1781.
lt	Vadovaujantis Reglamento (ES) 2019/1781 2 straipsnio 2 dalies j punktu varikliui netaikomas energijos vartojimo efektyvumo reikalavimas pagal Reglamentą (ES) 2019/1781.

BOSCH * Robert Bosch Power Tools GmbH, PT/ECS,
70538 Stuttgart, GERMANY

Henk Becker
Chairman of Executive Management

Helmut Heinzelmann
Head of Product Certification



Robert Bosch Power Tools GmbH, 70538 Stuttgart, GERMANY
Stuttgart, 16.04.2021